

CURRICULUM VITAE

DATI PERSONALI

<i>Nome e Cognome</i>	Erica Baricci
<i>Luogo e data di nascita</i>	Como, 30 novembre 1982
<i>Residenza</i>	via Maestri del lavoro, 1 22041 Colverde (Co)
<i>Nazionalità</i>	italiana
<i>Telefono</i>	+393336738670
<i>E-mail</i>	erica.baricci@gmail.com; erica.baricci@uninsubria.it
<i>Pec</i>	erica.baricci@pec.it

IMPIEGHI ATTUALI

Docente a contratto di “Introduzione alla Lingua e alla Cultura ebraica” per il corso di Laurea in “Scienze della Comunicazione” presso l’**Università degli Studi dell’Insubria** (a.a. 2025-2026).
Collaboratrice coordinata continuativa presso **Fondazione Rut** per attività di supporto all’ambito di ricerca dedicato alla lingua ebraica e alla letteratura biblica e rabbinica (1° settembre 2025 – 30 settembre 2026).

FORMAZIONE

DOTTORATO DI RICERCA IN FILOLOGIA ROMANZA

Da 1° ottobre 2010 a 30 settembre 2013. Esame finale: 23 aprile 2014.

<i>Istituzione</i>	Scuola di Dottorato Europea in Filologia Romanza dell’Università degli Studi di Siena.
--------------------	--

<i>Giudizio finale</i>	Eccellente
------------------------	------------

<i>Titolo della tesi</i>	<i>Studio del corpus di testi giudeo-provenzali medievali, con un’edizione di Ma’šey-’Ester (Roma Casanatense 3140).</i>
--------------------------	--

<i>Relatori</i>	Prof.ssa Monica Longobardi (Università degli Studi di Ferrara); Prof. Michael Ryzhik (Università di Bar-Ilan); Prof. Fabio Zinelli, (École Pratique des Hautes Études).
-----------------	---

MASTER II ÉTUDES MIEVIALES

Da ottobre/novembre 2008 a 24 settembre 2009

<i>Istituzione</i>	École Pratique des Hautes Études (Parigi)
--------------------	---

<i>Giudizio finale</i>	Très bien
------------------------	-----------

<i>Titolo della tesi</i>	« Le Donat hébreu » de Samuel b. Jacob : Étude philologique et linguistique du Re’shit ha-leqah
--------------------------	---

<i>Relatore</i>	Prof. Jean-Pierre Rothschild
<i>Correlatori</i>	Prof.ssa Judith Olszowy-Schlanger; Prof. Fabio Zinelli

LAUREA MAGISTRALE IN SCIENZE DELL’ANTICHITÀ: FILOLOGIA, LETTERATURA, STORIA

Da settembre 2006 a 11 luglio 2008

<i>Istituzione</i>	Università degli Studi di Milano
--------------------	----------------------------------

<i>Giudizio finale</i>	110/110 e Lode
<i>Titolo della tesi</i>	<i>La tradizione stilistica e linguistica della scena "all'ebraica" nel teatro rinascimentale</i>
<i>Relatore</i> <i>Correlatore</i>	Prof.ssa Maria Luisa Modena Mayer Prof. Alberto Bentoglio
	LAUREA TRIENNALE IN LETTERE Da settembre 2001 a 7 aprile 2005
<i>Istituzione</i>	Università degli Studi di Milano
<i>Giudizio finale</i>	110/110 e Lode
<i>Titolo della tesi</i>	<i>Le storie di Giuseppe: un racconto "aperto" fino all'età moderna</i>
<i>Relatore</i> <i>Correlatore</i>	Prof.ssa Maria Modena Mayer Prof. Francesco Aspesi
FORMAZIONE AGGIUNTIVA	<u>26 Maggio 2016</u>: "Workshop on some Palatina's Hebrew manuscripts" (4 hours). Parma, Biblioteca Palatina. Docente: Prof. Malachi Beit-Arié. <u>11-12 maggio 2016</u>: "Workshop on Ambrosiana's manuscripts b 30-32 inf." (16 hours). Milano, Accademia Ambrosiana, Sezione di Studi ebraici. Docenti: Prof. Malachi Beit-Arié, Dott. Edna Engel, Dott. Mons. Pier Francesco Fumagalli, Dott. Nurit Pasternak, Dott. Sarit Shalev-Eyni. <u>12-22 Ottobre 2015</u>: "Short course of Hebrew Codicology and Paleography" (50 hours). Milano, Accademia Ambrosiana, Sezione di Studi ebraici. Docenti: Prof. Malachi Beit-Arié, Dott. Edna Engel, Dott. Mons. Pier Francesco Fumagalli, Dott. Nurit Pasternak, Dott. Rav Amedeo Spagnoletto. <u>a.a. 2011-2012</u>: <i>Ulpan</i> presso Scuola di Lingua Ebraica, Storia e Pensiero, FSI Milano. <u>Giugno-luglio 2011</u>: <i>Ulpan</i> presso Rothberg International School (Università Ebraica di Gerusalemme).
CONOSCENZE LINGUISTICHE	Lingue Moderne <u>Italiano</u>: madrelingua <u>Francese</u>: conoscenza molto buona 2008-2009 Master II, Parigi. 2012-2013 Anno accademico presso École Pratique des Hautes Études, Parigi. <u>Ebraico</u>: conoscenza buona 2016 Trimestre di ricerca presso l'Università Ebraica di Gerusalemme. 2015 Test di valutazione del livello di ebraico presso Scuola di Lingua Ebraica (Ulpan), Storia e Pensiero, FSI Milano. Giudizio finale: 5° livello presso Ulpan Milano (= circa 300 ore di lezione). 2012 Scuola di Lingua Ebraica, Storia e Pensiero, FSI Milano. Giudizio finale: 96/100. 2011 Rothberg International School (Università Ebraica di Gerusalemme). Classe di livello 'beth'. Giudizio finale: 92/100 (= A) e ammissione al livello 'ghimel'.

	<u>Inglese</u>: conoscenza buona Lingue antiche e medievali <u>Latino</u>: conoscenza molto buona <u>Greco</u>: conoscenza molto buona <u>Ebraico biblico e medievale</u>: conoscenza molto buona <u>Aramaico biblico</u>: conoscenza buona <u>Occitano medievale</u>: conoscenza molto buona
ATTIVITÀ DIDATTICA	
Anno Accademico 2025-2026	Docente a contratto dell'insegnamento di "Introduzione alla Lingua e alla Cultura ebraica" (56 ore, 7 CFU) per il corso di Laurea in Scienze della Comunicazione dell'Università degli Studi dell'Insubria .
Anno Accademico 2024-2025	Docente a contratto dell'insegnamento di "Introduzione alla Lingua e alla Cultura ebraica" (56 ore, 7 CFU) per il corso di Laurea in Scienze della Comunicazione dell'Università degli Studi dell'Insubria .
Anno Accademico 2023-2024	Docente di un seminario di quattro incontri (marzo-maggio 2024), dal titolo: "I giovedì di cultura ebraica" (8 ore) aperto agli studenti dei Corsi di Laurea in Scienze della Comunicazione, Scienze e Tecniche della Comunicazione (0,5 punti seminario per incontro seguito) e Scienze della Mediazione interlinguistica e interculturale dell'Università degli Studi dell'Insubria (2 CFU per quattro incontri seguiti, 1 CFU per tre incontri seguiti).
Anno Accademico 2023-2024	Docente a contratto dell'insegnamento di "Introduzione alla Lingua e alla Cultura ebraica" (56 ore, 7 CFU) per il corso di Laurea in Scienze della Comunicazione dell'Università degli Studi dell'Insubria .
Anno Accademico 2022-2023	Docente di un seminario di quattro incontri (marzo-maggio 2023), dal titolo: "I giovedì di cultura ebraica" (8 ore) aperto agli studenti dei Corsi di Laurea in Scienze della Comunicazione, Scienze e Tecniche della Comunicazione (0,5 punti seminario per incontro seguito) e Scienze della Mediazione interlinguistica e interculturale dell'Università degli Studi dell'Insubria (2 CFU per quattro incontri seguiti, 1 CFU per tre incontri seguiti).
Anno Accademico 2021-2022	Docente a contratto del Laboratorio di "Lingua Aramaica" (20 ore, 3 CFU), per il corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano .
Anno Accademico 2020-2021	Docente a contratto del Laboratorio di "Lingua Aramaica" (20 ore, 3 CFU), per il corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano .
Anno Accademico 2019-2020	Docente a contratto del Laboratorio di "Lingua Aramaica" (20 ore, 3 CFU), per il corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano .
Anno Accademico 2018-2019	Docente a contratto dell'insegnamento di "Lingua e Letteratura Ebraica" (40 ore, 6 CFU), per il corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano .
Anno Accademico 2018-2019	Docente a contratto dell'insegnamento di "Lingua e Cultura Ebraica" (40 ore, 6 CFU), per il corso di Laurea in Mediazione Linguistica e Culturale dell'Università degli Studi di Milano .
Anno Accademico 2018-	Docente a contratto del Laboratorio di "Lingua Aramaica" (20 ore, 3 CFU), per il

2019	corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano.
Anno Accademico 2018-2019	Docente a contratto del Laboratorio di "Lingua Ebraica" (20 ore, 3 CFU), per il corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano.
Anno Accademico 2017-2018	Docente a contratto del Laboratorio di "Lingua Aramaica" (20 ore, 3 CFU), per il Corso di Laurea in Lettere dell'Università degli Studi di Milano.
Anno Accademico 2016-2017	Docente a contratto dell'insegnamento di "Lingua e Cultura Ebraica" (36 ore, 6 CFU), per il Corso di studi in Mediazione Linguistica, LaMET, Fondazione Università di Mantova.

ALTRE ATTIVITÀ DIDATTICHE

Relatrice delle seguenti tesi di Laurea Triennale:

Daniele Freri, *Leone de' Sommi and Samuel Romanelli: two cultural mediators of the Mantuan Jewry*, relatrice prof.ssa Erica Baricci, correlatrice prof.ssa Irene Calzoni, Scuola Superiore per Mediatori linguistici Gonzaga. Corso di Studi in Mediazione Linguistica per Traduttori. Classe delle Lauree L-12, a.a. 2017/2018.

Elena Arena, *Il Cantico dei Cantici: modello di ispirazione amorosa nella letteratura e nell'arte ebraica ed europea*, relatrice prof.ssa Erica Baricci, Università degli Studi di Milano, Facoltà di Studi Umanistici. Corso di Laurea in Lettere Moderne, a.a. 2018/2019.

Anna Sabrina Jaramillo Nefedova, *«A voi mi serbo: e solo in Dio confido». La figura biblica di Davide tra luci e ombre e alcune sue riprese nelle letterature europea e israeliana*, relatrice prof.ssa Erica Baricci, Università degli Studi di Milano, Facoltà di Studi Umanistici. Corso di Laurea in Lettere moderne, a.a. 2018/2019.

Relatrice delle seguenti tesi di Laurea Magistrale:

Sharon Battaglia, *"E a quel tempo Debora la profetessa giudicava in Israele": il cantico di Debora fra originale ebraico e versione greca dei Settanta*, relatrice prof.ssa Erica Baricci, correlatore prof. Francesco Dedè, Università degli Studi di Milano, Facoltà di Studi Umanistici. Corso di Laurea Magistrale in Filologia, Letterature e Storia dell'Antichità, Classe LM-15, a.a. 2018/2019.

Stefano Reduzzi Nava, *Dal "Profeta filosofo" al "Pioniere": genesi e sviluppo dell'antieroe nell'opera di Y.H. Brenner con alcune riflessioni su "terra" e "esilio" nel pensiero ebraico*, relatrice prof.ssa Erica Baricci, correlatore prof. Marco Geuna, Università degli Studi di Milano, Facoltà di Studi Umanistici. Corso di Laurea in Scienze filosofiche, Classe LM-78, a.a. 2018/2019.

Correlatrice della seguente tesi di Laurea Magistrale:

Costanza Vicari, *Il ruolo della stampa nella lingua giudeo-spagnola*, relatrice prof.ssa Milin Bonomi, correlatrice prof.ssa Erica Baricci, Università degli Studi di Milano, Scuola di Scienze della Mediazione Linguistica e Culturale. Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Culture per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale, a.a. 2018/2019.

Cultrice della materia:

- in **Storia Moderna** presso l'**Università degli Studi dell'Insubria** (dal 2023).
- in **Filologia Romanza** presso l'**Università degli Studi di Milano** (2011/2014).

DIDATTICA EXTRA-UNIVERSITARIA

settembre 2019/maggio 2022

Docente di “Lingua e Cultura Ebraica” (livelli principianti e intermedi), di “Lingua e Letteratura Aramaica” (livelli principianti e intermedi), di “Introduzione storica all’Antico Testamento” per **Athena Nova. Centro culturale per la divulgazione delle lingue antiche** (www.athenanova.it).

novembre 2021/
giugno 2022

Docente del corso di “Lingua Ebraica” (22,5 ore), di formazione per bibliotecari, presso **Biblioteca Teresiana di Mantova**.

2018 e 2022

Docente di “Cultura Ebraica” presso **Università della terza età di Como**.

2014/2018

Docente di “Cultura Ebraica” presso **Università degli Adulti di Olgiate Comasco** (2014-2018).

2016/2017

Docente di Ebraico Biblico (corso base), online (17 videolezioni registrate e correzione esercizi degli studenti) per **MisterPolyglot** (<http://www.misterpolyglot.com/>).

INCARICHI DI RICERCA E STUDIO RICEVUTI DOPO IL DOTTORATO

1° Maggio 2022/
30Aprile 2024

Titolare di Assegno di ricerca in qualità di “Rothschild fellow” presso il Dipartimento di Scienze Umane e dell’Innovazione per il Territorio (DiSUIT) dell’**Università degli Studi dell’Insubria**. Titolo del progetto: *L’ebraismo lombardo: storia e presente*. Principale argomento di ricerca: traduzione dall’ebraico e studio di *Tzachut bedikhuta de-Kiddushin*, commedia di Leone de’ Sommi (Mantova, 1527-1592). Responsabile scientifico: Prof. Paolo Luca Bernardini. Si veda: Leone de’ Sommi, *La commedia del fidanzamento*, a cura di E. Baricci, Prefazione di P.L. Bernardini, Giuntina, Firenze 2025.

2020/2021

Incarico conferito dalla **Veneranda Biblioteca Ambrosiana** di Milano per lo studio e la traduzione, dall’ebraico all’italiano, dell’introduzione e dei primi due libri dell’opera *Meshal ha-Qadmoni* di Yitzhaq ibn Sahula (‘sulla sapienza’ e ‘sul pentimento’). Il progetto si è inserito nell’ambito della pubblicazione e riproduzione del manoscritto Milano, Biblioteca Ambrosiana, X 112 sup. Si veda: A.L. Callow e P.F. Fumagalli (a cura di), *Novelle antiche*, Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano 5782 – 2021, 2 voll. (ISBN 978-88-6894-536-7), in particolare i contributi: E. Baricci, *Ispirazione biblica e rielaborazione medievale nella “favola antica” di Yitzhaq ibn Sabula*, 2° tomo, pp. 21-47; Yitzhaq ibn Sahula, *Favole antiche*, tradotte da E. Baricci, 2° tomo, pp. 93-243.

marzo-aprile 2016

Incarico di studio di tre *Megilloth Ester* conservate presso la **Biblioteca Angelo Mai** di Bergamo (segnature: Cassaforte 4.10; 4.11; 4.12), in vista della mostra *Il rotolo di Ester figurato della Biblioteca civica Angelo Mai, fine sec. XVII* (Biblioteca Angelo Mai, Bergamo, 2-30 aprile 2016), promossa in collaborazione con il Comitato per la Cultura Biblica di Bergamo, nell’ambito della VIII Edizione di “*Effettobibbia*” – *Cambiare la storia: il libro di Ester*.

**ALTRE ESPERIENZE
LAVORATIVE**

Incarico conferito da **Blackie edizioni** per la traduzione dall'ebraico all'italiano del Libro della Genesi. Si veda: *Il libro della Genesi*, traduzione di E. Baricci, Blackie Edizioni, Milano 2024 [ISBN: 9788831321853].

Collaboratrice redazionale presso **BajBooks** e **Baj&C. srl.** (2016-2019), **Editoriale Lariana** (2014-2015), **New Press Edizioni** (2014-2015) e **Grafici senza Frontiere** (2014-2016).

Incarico conferito da **Ibis edizioni** (2016) per la traduzione dall'ebraico all'italiano dell'opera *Massa' ba-'Aran* (Berlino 1792) di Shemuel Romanelli. Vd. Shemuel Romanelli, *Peripezie e profezie d'Arabia. Le avventure di un ebreo illuminista*, a cura di E. Baricci, Ibis Edizioni, Como-Pavia 2016 [ISBN 978-88-7164-505-6].

Incarico di aggiornamento dei testi nel fascicolo "informazioni pratiche" della *Guida di Israele e Territori palestinesi* (edizione 2017-2018, ISBN 978-88-365-6263-3) di **Touring Club Editore** (giugno-luglio 2016).

Incarico di collaborazione (18 maggio 2015/18 luglio 2015) a favore del **Dipartimento di Studi Letterari Filologici e Linguistici dell'Università degli Studi di Milano** per la revisione editoriale del volume di L. Lehnus, *Maasiana & Callimachea*, «Consonanze» 1, Ledizioni, Milano 2016 (ISBN 978-88-6705-551-7).

Assistente di Segreteria Accademica nella "Classe di Studi sul Vicino Oriente", **Accademia Ambrosiana** (giugno 2014/ottobre 2014).

Insegnamento privato di Greco, Latino, Italiano, Francese, Ebraico Biblico ed Ebraico Moderno per adulti, studenti di Liceo e di Università.

Insegnante di "Italiano Lingua 2" (2013-2014), **Associazione Samarcanda** a.p.s. (Milano).

**PARTECIPAZIONE A
COMITATI EDITORIALI**

Membro del comitato editoriale della rivista: *Performing Religions*, Anthem Press.

Membro del comitato editoriale della rivista: *Cultura y Mentalidades del Medioevo y la Modernidad (CMMM)*, Colección Ediciones UPSA & Editorial Síndéresis.

CONCORSI

Vincitrice di concorso per Ricercatore a tempo determinato in Tenure Track (RTT), presso Dipartimento di Scienze Umane e dell'Innovazione per il Territorio (DiSUIT), **Università dell'Insubria** — SSD **10/STAA-01**, GSD **STAA-01/H Ebraico** (Dec 22, 2025). Presa di servizio: 1° settembre 2026.

ABILITAZIONE

Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di professore universitario di seconda fascia nel Settore Concorsuale 10/N1 – CULTURE DEL VICINO ORIENTE ANTICO, DEL MEDIO ORIENTE E DELL'AFRICA (conseguito il 10/02/2023), settore scientifico disciplinare: L-OR/08 – EBRAICO (ora: STAA-01/H EBRAICO). Giudizi positivi: 5/5. Parere *pro veritate*: prof. G. Lacerenza.

PREMI

Vincitrice di **Premio Vigevani di Post-Dottorato 2016-2017/Vigevani Post-Doctoral Prize 2016/2017** per un periodo di ricerca presso l'**Università Ebraica di Gerusalemme** (ottobre-dicembre 2016) con un progetto dal titolo: *The Judeo-Provençal Siddûr (ms. Leeds, Brotherton Library, Roth 32). A Critical Edition*. I risultati della ricerca sono confluiti in due articoli: Erica Baricci, *Il Siddur giudeo-provenzale: lingua, stile e metodo di traduzione tra ebraico e idiomi giudeo-romanzì*, in V. Brugnattelli, L. Magini

	(a cura di), <i>“Suaditi?” Scritti di amici e colleghi in memoria di Francesco Aspesi</i> , Centro Studi Camito-semitici, Milano 2022, pp. 41-55 [ISBN 978-88-901537-3-0]; Erica Baricci, <i>Canti e preghiere dal siddur giudeo-provenzale (ms. Leeds, Brotherton Library, Roth 32): considerazioni linguistiche e stilistiche</i> , «Specula» 6 (maggio 2023), pp. 63-95.
BORSE DI STUDIO	Vincitrice di Borsa per copertura spese del corso di Codicologia e Paleografia Ebraica presso Accademia Ambrosiana (12-22 ottobre 2015). Vincitrice di Borsa di Studio di Ateneo presso l'Università degli Studi di Siena per il corso triennale del Dottorato di Ricerca (2010-2013).
USO DI SOFTWARE INFORMATICI	Windows, MS Office (Word e Power Point livello avanzato), InDesign (livello elementare).
PIATTAFORME DI COMUNICAZIONE	Zoom, Microsoft Teams, Skype, Meet, Classroom (conoscenza molto buona e impiego quotidiano per lezioni e riunioni).
ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI	Membro del comitato organizzativo della conferenza: <i>L'Ester Romana. Traduzioni ed elaborazioni romanesche settecentesche della Meghillat Ester e del Targum Shenì</i>, tenuta dal Prof. Michael Ryzhik (Bar Ilan University), Istituto per lo Studio dell'Ebraismo Padano (ISEP), Università dell'Insubria, Como, 15 maggio 2026. Membro del comitato organizzativo del Convegno «Il Libro di Giuditta tra letteratura e arte», Università Tor Vergata, Roma, 20-21 gennaio 2026. Membro del comitato organizzativo del Convegno «I Lumi in viaggio. Itinerari nell'odeporica settecentesca» (Como, 21 marzo 2024), Università dell'Insubria. Segretaria del Convegno «Autobiografia Ebraica: identità e narrazione» (Milano, 13-14 novembre 2017), Università degli Studi di Milano. Segretaria del Convegno «Sogno e surreale nella Letteratura Ebraica» (Milano, 10-11 novembre 2014), Università degli Studi di Milano. Segretaria del Convegno «La Letteratura Ebraica al femminile» (Milano, 15-17 ottobre 2012), Università degli Studi di Milano. Segretaria del Convegno «La Bibbia in scena» (Milano, 4-5 ottobre 2010), Università degli Studi di Milano.
PARTECIPAZIONE, IN QUALITÀ DI RELATRICE, A CONVEGNI E GIORNATE DI STUDIO	1. Convegno «Il Libro di Giuditta tra letteratura e arte» (CeRSE, Università di Roma Tor Vergata, 20-21 gennaio 2026). Titolo dell'intervento: <i>Un racconto su Giuditte dal Medioevo ebraico di Provenza: la Megillat-Yehudit (ms. Oxford, Bodleian Library, heb. 10)</i>. 2. Convegno «Simposio Internacional: Humanidades entre los márgenes en el Occidente europeo tardomedieval» (Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes (IVEMIR), Universidad Católica de Valencia, 15-16 ottobre 2025). Titolo dell'intervento: <i>Storia di un codice ebraico. Il viaggio del ms. Casanatense 3140 dalla Provenza a Roma</i>. 1. Convegno «Bruno Segre: un ebreo per il dialogo e la pace» (Sinagoga di via dell'Aquila, Reggio Emilia, 8 settembre 2024). Titolo dell'intervento: <i>Ma'asé Ester: un poema giudeo-provenzale sulla regina Ester</i>. 2. Convegno «Ester nella storia: metamorfosi di un racconto biblico», organizzato

- dal Centro Romano di Studi sull'Ebraismo (CeRSE), Università di Roma Tor Vergata (Roma, 26-27 marzo 2024). Titolo dell'intervento: *Ester nella letteratura giudeo-provenzale*.
3. Convegno «I Lumi in viaggio. Itinerari nell'odeporica settecentesca», Università degli Studi dell'Insubria (Como, 21 marzo 2024). Titolo dell'intervento: *Peripezie marocchine di un illuminista ebreo a fine Settecento: il mantovano Shemuel Romanelli*.
 4. Giornata di studi «Giornata della Memoria: la diaspora degli ebrei e le origini dell'antisemitismo», Università degli Studi dell'Insubria (Varese, 5 febbraio 2024). Titolo dell'intervento: *Il libro che nacque dalla catastrofe e salvò il popolo: il Talmud*.
 5. Convegno internazionale «II Congrès Internacional Isabel de Villena i l'esp ritualitat europea tardomedieval», organizzato da "Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes" (IVEMIR-UCV), Universidad Católica de Valencia (online, 17-19 ottobre 2023). Titolo dell'intervento: *Tradurre Ester in (giudeo)provenzale tra esegesi biblica, indagine linguistica e spiritualit *.
 6. Convegno internazionale «Protagonistes i autores en l'esp ritualitat europea tardomedieval», organizzato da "Institut Isabel de Villena d'Estudis Medievals i Renaixentistes" (IVEMIR-UCV) e "Oficina de Transferencia de Resultados de Investigación" (OTRI), Universidad Católica de Valencia (online, 5-7 ottobre 2022). Titolo dell'intervento: *Linguaggio, comicit  e personaggio femminile nell'epitalamio giudeo-catalano piyyut na'eh*.
 7. Convegno internazionale «Genere e generi. Scritture di donne nell'Europa medievale», organizzato dal Centro interuniversitario e internazionale MedioEva (Sapienza. Universit  di Roma, Universit  degli Studi di Siena, Universit  de Tours), presso Sapienza. Universit  di Roma (Roma, 5-7 ottobre 2022). Titolo dell'intervento: *Amare, generare, pregare. Scritture poetiche femminili nella Spagna ebraica medievale*.
 8. LVIII Convegno della Societ  di Studi Valdesi «L'Italia tra Europa protestante e Mediterraneo islamico (secoli XVII-XVIII)» (Torre Pellice, 6-9 settembre 2018). Titolo dell'intervento: *Peripezie marocchine di un illuminista ebreo a fine '700: il mantovano Shemuel Romanelli*.
 9. Giornate di studi «Giochi e giocattoli: parole, oggetti e immaginario», Universit  degli Studi di Milano (Milano, 19-20 marzo 2018). Titolo dell'intervento (tenuto insieme al prof. Francesco Aspesi): *Aspetti labirintici del gioco del mondo. Il gioco del mondo e la sua natura*.
 10. Giornata di studio «Giornata di studio in onore di Francesco Aspesi», Universit  degli Studi di Milano (Milano, 1  febbraio 2018). Titolo dell'intervento: *Il palazzo di Assuero e il suo giardino nell'esegesi ebraica medievale*.
 11. Convegno internazionale «Autobiografia ebraica: identit  e narrazione», Universit  degli Studi di Milano (Milano, 13-14 novembre 2017). Titolo dell'intervento: *Vite da copisti. Scorci autobiografici nei colophon di alcuni manoscritti ebraici*.
 12. Giornata di studi «Pomeriggio di studio in onore della professoressa Maria Luisa Mayer Modena», Universit  degli Studi di Milano (Milano, 19 giugno 2017). Titolo dell'intervento: *'Aissi dis om en yom tov': il Siddur giudeo-provenzale tra lingua e testo*.
 13. Giornate Internazionali Interdisciplinari di Studio del Medioevo «Homo interior. Presenze dell'anima nelle letterature del Medioevo», Universit  di Torino (Torino, 10-12 febbraio 2015). Titolo dell'intervento: *Gioire per curare l'anima: il valore morale della Storia di Ester nelle fonti giudeo-provenzali medievali*.
 14. Convegno internazionale «Sogno e Surreale nella Letteratura e nelle Arti Ebraiche», Universit  degli Studi di Milano (Milano, 10-11 novembre 2014). Titolo dell'intervento: *"Per l'uomo che vuole vedere sua moglie in sogno": formule magiche e incantesimi dal Medioevo giudeo-francese*.
 15. Convegno internazionale «Letteratura Ebraica "al femminile"», Universit  degli Studi di Milano (Milano, 15-17 ottobre 2012). Titolo dell'intervento: *"Bendig tu,*

**PARTECIPAZIONE, IN
QUALITÀ DI RELATRICE,
A LEZIONI,
CONFERENZE,
PRESENTAZIONI DI
LIBRI**

- sant benezet... qui fis me fenna*". Preghiere "al femminile" nel Medioevo giudeo-provenzale.
16. Convegno internazionale di giovani ricercatori «The future generation: teaching, learning and antiquity», University College (London, 13-14 settembre 2012). Titolo dell'intervento: *Reshit ha-Leqab or "The Hebrew Donatus": Jewish reception of the Latin grammar Manual*.
 17. Giornata di studi «Les manuscrits hébreux et l'Italie – 2de Journée d'études doctorales de l'EPHE», École Pratique des Hautes Études (Paris, 22 novembre 2010). Titolo dell'intervento: *Un livre de comptes judéo-italien du début du XVème siècle: l'exemple du manuscrit Oxford, CCC469*.
 18. Convegno internazionale «La Bibbia in scena», Università degli Studi di Milano (Milano, 4-5 ottobre 2010). Titolo dell'intervento: *Puisque Esther, elle aussi comédienne, sut jouer la comédie au roi: la storia di Ester nel teatro giudeo-provenzale*.
 1. Presentazione, in dialogo con Stefano Patuzzi e Paolo Bernardini, del libro: «*La commedia del fidanzamento*» a cura di Erica Baricci (Giuntina 2025), Biblioteca Teresiana (Mantova, 19 giugno 2025).
 2. Intervento dal titolo: *Teatro ed ebraismo, personaggi ebrei nel teatro: alcune considerazioni*, tenuto durante l'incontro «Un viaggio tra diritto, arte e religione: *La Juive* di Fromental Halévy», organizzato dal Dottorato in Diritto e Scienze Umane e dal Centro di ricerca sulla Storia dell'Arte Contemporanea – CRISAC, Dipartimento di Scienze Umane e dell'Innovazione per il Territorio – DiSUIT (Varese, 13 maggio 2024).
 3. Lezione dal titolo: *The Ma'asé Ester: a Judeo-Provençal Poem about Esther*, tenuta presso Hochschule für Jüdischen Studien (Heidelberger Akademie der Wissenschaften), nell'ambito del Progetto "Bibelglossare als verborgene Kulturträger. Judäo-französischer Kulturaustausch im Hochmittelalter" (Heidelberg, 28 giugno 2023).
 4. Presentazione, insieme a Michela Andreatta e Paolo L. Bernardini, del volume di Paolo L. Bernardini, *Un ghetto al tramonto. Tre studi sull'ebraismo mantovano* (Mimesis, Milano 2023), sul tema *Gli Ebrei di Mantova nel Settecento: la vita della comunità attraverso alcuni documenti inediti*, durante la Giornata di studi dedicata al Giorno della Memoria «Historia vitae magistra? Antisemitismo e parole d'odio», Università degli Studi dell'Insubria (Varese, 25 gennaio 2023).
 5. Duplice intervento dal titolo: *Novelle ebraiche per studio e per diletto* e *Il Meshal ha-Qadmoni per i giovani d'oggi*, durante la «Presentazione dell'edizione in fac-simile e volume di studi in memoria di Luisella Mortara Ottolenghi e Raffaella Mortara, a cura di Anna Linda Callow e Pier Francesco Fumagalli, traduzione italiana di Erica Baricci, ed. G.A.M. Rudiano (Brescia) – Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano 2021», organizzata dalla Veneranda Biblioteca Ambrosiana (Milano, 22 novembre 2021).
 6. Conferenza dal titolo: *Vite da copisti. Scorci autobiografici nei colophon di alcuni manoscritti ebraici*, tenuta nell'ambito delle iniziative promosse dalla sinagoga "Lev Chadash" (Milano) per la Giornata europea della cultura ebraica 2018, sul tema: "Storytelling – narrazioni" (Milano, 14 ottobre 2018).
 7. Conferenza dal titolo: *Storie di viaggiatori, di sapienti e di giullari. Gli ebrei nel Medioevo europeo*, tenuta nell'ambito del Festival sulle culture ebraiche «A different set of Jews. 5-30 giugno 2018» (Teatro "Corte dei miracoli", Milano, 9 giugno 2018).
 8. Lezione dal titolo: *Storie che diventano realtà. Rito immagine e scena nella tradizione ebraica sefardita*, tenuta nell'ambito dell'insegnamento di *Letteratura e cultura spagnola 1 (P-Z)* della prof.ssa Paola Bellomi, Università degli Studi di Verona (Verona, 11 aprile 2017).
 9. Presentazione, con un intervento sul teatro ebraico nella storia, del concerto *Stellerranti in Purimspiel*, in collaborazione con l'Edizione 2017 di «EffettoBibbia» (Bergamo, Sala Piatti, 2 aprile 2017).
 10. Conferenza dal titolo: *L'illuminista, il Sultano, gli ebrei. Peripezie di Shemuel Romanelli, mantovano, nel Marocco del Settecento*, tenuta presso «Man tovà – la città della manna

buona», associazione di cultura ebraica (Mantova, 31 marzo 2017).

11. Conferenza dal titolo: *Il ghetto in scena: ebrei, contadini e cappotti nel teatro italiano*, tenuta in occasione della rappresentazione teatrale di *Un Contratto* di Messulam Tedeschi, nell'ambito della Giornata europea della cultura ebraica 2016, sul tema "Lingue e dialetti ebraici" (Salone della comunità ebraica, Verona, 25 settembre 2016).
12. Presentazione della *Megillat-Ester* conservata alla Biblioteca Angelo Mai di Bergamo (Cassaforte 4.11, già Δ 6.51), in occasione dell'inaugurazione della mostra «Il rotolo di Ester figurato della Biblioteca civica Angelo Mai, fine sec. XVII» (Bergamo, Biblioteca Angelo Mai, 2-30 aprile 2016), promossa in collaborazione con il Comitato per la Cultura Biblica di Bergamo, nell'ambito della VIII Edizione di "Effettobibbia" – *Cambiare la storia: il libro di Ester* (Bergamo, 2 aprile 2016).
13. Conferenza dal titolo: *Una tavola imbandita: le parole e il gusto della Lingua Ebraica*, tenuta nell'ambito del «Festival delle Lingue» di Suzzara, in collaborazione con la Fondazione Università di Mantova (Suzzara, 20 febbraio 2015).
14. Lezione dal titolo: *I Ma'asey-'Ester: un nuovo testo giudeo-provenzale*, tenuta presso la Fondazione Ezio Franceschini (Firenze, 13 dicembre 2013).
15. Lezione dal titolo: *Histoire d'un code hébreu e de ses écritures: le voyage du ms. Casanatense 3140 de la Provence à Rome*, tenuta nell'ambito del seminario «Histoire des écritures. Statuts de l'écrit et de la forme (Séminaire IREMAM)», Aix-Marseille Université (Aix en Provence, 29 maggio 2013).
16. Intervento dal titolo: *Il danese e il latino: quali rapporti?*, tenuto durante l'incontro «Certamen. I Mondi di Utopia», organizzato dal Liceo Classico Cesare Beccaria (Milano, 3 ottobre 2008).

PUBBLICAZIONI

LIBRI

1. *Il Libro di Rut. Letture antiche e moderne*, a cura di Erica Baricci e Davide Saponaro, La Giuntina, Firenze, 2026 [ISBN 9791255691419].
2. Leone de Sommi, *La Commedia del fidanzamento*, introduzione e traduzione dall'ebraico a cura di E. Baricci, Prefazione di Paolo L. Bernardini, La Giuntina, Firenze 2025 [ISBN 979-12-5569-089-4].
3. *The Ma'ase Ester. A Judeo-Provençal poem about Queen Esther. A Critical Edition with Commentary*, Études sur le Judaïsme Médiéval, Tomo 92, Brill, Leiden-Boston 2022 [ISBN 978-90-04-51422-5].
4. Shemuel Romanelli, *Peripezie e profezie d'Arabia. Le avventure di un ebreo illuminista*, a cura di E. Baricci, Ibis Edizioni, Como-Pavia 2016 [ISBN 978-88-7164-505-6].

TRADUZIONI

1. *Il libro della Genesi*, traduzione di E. Baricci, Blackie Edizioni, Milano 2024 [ISBN: 9788831321853].
2. Yitzhaq ibn Sahula, *Favole antiche*, tradotte da E. Baricci, in Yitzhaq ibn Sahula, *Novelle antiche*, a cura di A.L. Callow e P.F. Fumagalli, Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano 5782 – 2021, pp. 93-243, 2° tomo [ISBN 978-88-6894-536-7].

ARTICOLI IN RIVISTA E SAGGI IN VOLUME

1. *Storia di un codice ebraico. Il viaggio del ms. Roma, Casanatense 3140 dalla Provenza a Roma*, «Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad» 15 (giugno 2026), pp. 1-21 [DOI: https://doi.org/10.46583/specula_2026.15.1231].
2. *Il Massa' ba-'Arav di Shemuel Romanelli tra testimonianza storica, riflessione morale e narrazione*, in *I Lumi in viaggio. Itinerari nell'odeporica settecentesca*, a cura di E. Bianco, Città del silenzio, Genova 2025, pp. 33-52 [ISBN: 978-88-97273-95-0].
3. *Shemuel Romanelli scrittore in ebraico e in italiano. Spunti per futuri approfondimenti*, in «Nuova Secondaria. Mensile di cultura, ricerca pedagogica e orientamenti didattici» n. 10, anno XLII (giugno 2025), pp. 111-116 [ISSN 1828-4582].
4. Rešit ha-leqaḥ: *una traduzione in ebraico dell'Ars minor di Donato*, in *Meminisse*

- iuvabit. Scritti in memoria di Federico Emidio Bo*, a cura di E. Baricci, W. Meliga, L. Sacchi, «Biblioteca di carte romanze» 22, Ledizioni, Milano 2024, pp. 19-35 [ISBN: 9791256003013].
5. *Ma'aséy Ester: un poema giudeo-provenzale sulla regina Ester*, «Qol» 216 (ottobre-dicembre 2024), pp. 8-10.
 6. *Amare, generare, pregare. Scritture poetiche femminili nella Spagna ebraica medievale*, in *Genere e generi. Scritture di donne nell'Europa medievale*, a cura di E. Bartoli, P. Garbini, D. Manzoli, Bulzoni, Roma 2024, pp. 247-276 [ISBN 978-88-6897-335-3].
 7. *Tradurre Ester in (giudeo-)provenzale tra esegesi biblica, indagine linguistica e spiritualità*, «Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad» 9 (maggio 2024), pp. 39-67 [DOI: https://doi.org/10.46583/specula_2024.9.1131].
 8. *Finestre sulla vita del ghetto di Mantova nel Settecento*, in *Antisemitismo e parole d'odio. Percorsi nella storia e nel presente*, a cura di P. Biavaschi, A. Castelli, F. Zucca, Unicopli, Milano 2024, pp. 39-47 [ISBN 9788840022710].
 9. *Gatti, topi e capretti nel rito della Pasqua ebraica*, in *Annali DiSuit 2021-2023*, a cura di A. Casati, E. Storace, Ledizioni, Milano 2024, pp. 15-23 [ISBN 9791256000807].
 10. Traduzione dall'ebraico, cappello introduttivo dei testi e cenni biografici sulle scrittrici: Anonima ebraica, *Benedetto tu Signore re del mondo che mi hai fatta donna*; Dona Tolosana de la Caballeria, *Figlio mio, prima che il Signore ti generasse*; Moglie di Dunash ben Labrat (Anonima), *L'amato ricorderà la graziosa sua cerbiatta?*; Paola bat Avraham, *Ricordo gli atti benevoli del Signore*; Mercina de Girona, *Tu che sei benedetto, temibile e maestoso*, in *Foeminae. Scritture di donne nel Medioevo*, a cura di E. Bartoli, D. Manzoli, N. Tonelli, Carocci, Roma, 2023, pp. 115-117; 137-138; 143-144; 273-278; 294; 309; 325-327; 330 [ISBN 978-88-290-1756-0].
 11. *Canti e preghiere dal siddur giudeo-provenzale (ms. Leeds, Brotherton Library, Roth 32): considerazioni linguistiche e stilistiche*, «Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad» 6 (maggio 2023), pp. 63-95. [DOI: https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1076].
 12. *Linguaggio, comicità e personaggio femminile nell'epitalmio giudeo-catalano piyyut na'eh*, «Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad» 5 (gennaio 2023), pp. 121-146. [DOI: https://doi.org/10.46583/specula_2023.1.1099].
 13. Trascrizione del *Testo della scuola Talmud Torah mantovana* di Ya'aqov Saraval, con traslitterazione e traduzione dei termini in ebraico, e scioglimento delle abbreviazioni e *Glossario di espressioni e termini ebraici di carattere pedagogico e generali*, in P.L. Bernardini, *Un ghetto al tramonto. Tre studi sull'ebraismo mantovano del Settecento*, Mimesis, Milano 2023, pp. 65-109 [ISBN 9788857596921].
 14. *Judeo-Roman on stage: the scena all'ebraica in the Novantanove Disgrazie di Pulcinella (Rome 1769) by Gregorio Mancinelli*, per il numero speciale *Imitating Jewish Speech* del «Journal of Jewish Languages» 11 (2023), pp. 134-166 [DOI: 10.1163/22134638-bja10035].
 15. *Il Siddur giudeo-provenzale: lingua, stile e metodo di traduzione tra ebraico e idiomi giudeo-romanzi*, in «Suaditi?» *Scritti di amici e colleghi in memoria di Francesco Aspesi*, a cura di V. Brugnattelli e L. Magini, Centro Studi Camito-semitici, Milano 2022, pp. 41-55 [ISBN 978-88-901537-3-0; ISSN 2035-5068].
 16. *Ispirazione biblica e rielaborazione medievale nella "favola antica" di Yitzḥaq ibn Sahula*, in Yitzḥaq ibn Sahula, *Novelle antiche*, a cura di A.L. Callow e P.F. Fumagalli, Veneranda Biblioteca Ambrosiana, Milano 5782 – 2021, pp. 21-47, 2 voll. [ISBN 978-88-6894-536-7].
 17. *Peripezie marocchine di un ebreo illuminista a fine Settecento: il mantovano Shemuel Romanelli*, in *L'Italia tra Europa protestante e Mediterraneo islamico (XVII-XVIII secolo)*, a cura di P. Del Piano e D. Carpanetto, «Collana di Studi Valdesi» 45 (2020), pp. 143-162. [ISBN 978-88-6898-303-1].
 18. *Vite da copisti. Scorci autobiografici nei colophon di alcuni manoscritti ebraici*, in *Autobiografia ebraica: identità e narrazione*, a cura di C. Rosenzweig, S. Ferrari, A. Corbetta, D. Gilardi, «Consonanze» 22 (2020), pp. 27-46 [ISBN 978-88-6705-

- 987-4].
19. Romanelli, *Shemuel*, voce di *Ereticopedia.org* (dizionario online di eretici, dissidenti e inquisitori nel mondo mediterraneo, ISSN 2282-1589), 2019. Online: www.ereticopedia.org/shemuel-romanelli#toc2.
 20. *Aspetti labirintici del gioco del mondo. Il gioco del mondo e la sua natura*, «Enthymema» XXIII (2019), pp. 416-422 [DOI: <https://doi.org/10.13130/2037-2426/11938>].
 21. *Vite da copisti. Scorci autobiografici nei colophon di alcuni manoscritti ebraici*, «Kolòt voci» (27/11/2017). Online: kolot.it/2017/11/27/vite-da-copisti-scorci-autobiografici-nei-colophon-di-alcuni-manoscritti-ebraici/.
 22. «Per l'uomo che vuole vedere sua moglie in sogno»: formule magiche e incantesimi dal Medioevo giudeo-francese, in *Sogno e Surreale nella Letteratura e nelle Arti Ebraiche*, a cura di E. Baricci, «Consonanze» 5 (2017), pp. 163-184 [ISBN 978-88-6705-552-4].
 23. *L'illuminista, il sultano, gli ebrei. Peripezie di Shemuel Romanelli, mantovano, nel Marocco del Settecento*, «La Reggia» 2 (giugno 2017), p. 14.
 24. *Tradurre un libro è trovare un amico*, «Tradurre. Pratiche teorie strumenti» 12 (primavera 2017), comparso nella sezione *Quinte di copertina*. Online: <https://rivistatradurre.it/tradurre-un-libro-e-trovare-un-amico/>.
 25. *Gioire per curare l'anima: il valore morale della storia di Ester nelle fonti giudeo-provenzali medievali*, in *Homo interior. Presenze dell'anima nelle letterature del Medioevo. Atti delle V Giornate Internazionali Interdisciplinari di Studio sul Medioevo (Torino, 10-12 Febbraio 2015)*, a cura di F. Mosetti Casoretto, Edizioni dell'Orso, Alessandria 2017, pp. 367-388 [ISBN 978-88-6274-742-4].
 26. *Una M'gillat-'Estēr di metà XVII secolo alla Biblioteca Angelo Mai*, in «Bergomum» CIX-CX (2015-2016), pp. 117-135 [ISSN 0005-8955].
 27. Abstract di E. Baricci, *Étude du corpus de textes judéo-provençaux au Moyen Âge, avec une édition des Ma'asēy-'Ester (ms. Rome, Casanatense 3140)*, XI + 392 pages, comparso nella sezione «Thèse récemment soutenue» di «Revue des Études Juives» 174, 1-2 (Janvier-Juin 2015), pp. 199-203 [DOI: 10.2143/REJ.174.1.3082884].
 28. *I Ma'asēy-'Ester: un nuovo testo giudeo-provenzale*, «Critica del Testo» XVII/1 (2014), pp. 9-50.
 29. «Bendig tu...qui fis me fenna»: donne, libri e letteratura nel Medioevo giudeo-provenzale, in *Letteratura Ebraica 'al femminile'*, numero speciale di «Altre Modernità» (2014), pp. 221-242 (DOI: <https://doi.org/10.13130/2035-7680/3986>).
 30. Prefazione a F. Taddei, *Il ramo ritrovato*, Firenze 2014, pp. 3-7.
 31. «Puisque Esther, elle aussi comédienne, sut jouer la comédie au roi»: la storia di Ester nel teatro giudeo-provenzale, in *La Bibbia in scena*, numero speciale di «Altre modernità» (2011), pp. 44-55 (DOI: <https://doi.org/10.13130/2035-7680/1160>).
 32. *Une scène «all'ebraica»: «Le novantanove disgrazie di Pulcinella»*, «Cahiers du Judaïsme» 31 (2011), pp. 106-114.
 33. *La scena «all'ebraica» nel teatro del Rinascimento*, «ACME. Annali della Facoltà di Lettere e Filologia dell'Università degli Studi di Milano», 63/1 (Gennaio-Aprile 2010), pp. 135-163 [ISSN 0001-494X].
 34. *Le «storie di Giuseppe»: un racconto aperto fino all'età moderna*, «ACME. Annali della Facoltà di Lettere e Filologia dell'Università degli Studi di Milano», 59/3 (Sett.-Dic. 2006), pp. 199-221 [ISSN 0001-494X].

RECENSIONI

1. Recensione a K. A. Fudeman, *Vernacular Voices. Language and Identity in Medieval French Jewish Communities*, Philadelphia 2010: «Carte Romanze» 1/1 (2013), pp. 304-311 (DOI: <https://doi.org/10.13130/2282-7447/3167>).
2. Recensione a *Convegno Internazionale «La Bibbia in scena» (Università degli Studi di Milano, 4-5 ottobre 2010)*: «Stratagemmi», 16 (2010), in «Recensioni».
3. Recensione a: M. Ryzhik, *L'ebraico mišnico nelle diverse tradizioni degli ebrei d'Italia secondo i libri di preghiera medievali* (in ebraico), Mossad Bialik, Yerushalayim 2008: «Revue des Études Juives» 170, 1-2 (Janvier-Juin 2011), pp. 293-300 (DOI: 10.2143/REJ.170.12126648).

CURATELE

1. M.M. Rossi, *Guida dell'Europa minore*, a cura di E. Baricci, E. Bianco, P. L. Bernardini, Mimesis, Milano [ISBN 9791222321646].
2. *Meminisse iuvabit. Scritti in memoria di Federico Emidio Bo*, a cura di E. Baricci, W. Meliga, L. Sacchi («Biblioteca di carte romanze», Ledizioni, Milano [ISBN: 9791256003013].
3. *Sogno e Surreale nella Letteratura e nelle Arti Ebraiche*, a cura di E. Baricci, «Consonanze» 5 (2017), Ledizioni, Milano 2017 [ISBN 978-88-6705-552-4].

Como, 30 giugno 2026

Erica Baricci

Erica Baricci